

298
F

T R I B U N A L D E R E C U R S O

Kazu Krimi Todan No. 33/01

Ho naran

Augusto Asameta Tavares

Kontra

Ministeriu Publiku nudar Rekoridu

Tribunal Rekursu haree tiha ona prosesu ida ne'e inkluidu lee no rona tiha ona alegasaun rekursu ne'ebe hato'o husi advogadu rekorente nian, iha ne'e reprezenta husi defensor Publiku. Rekursu ida ne'e hato'o mai Tribunal ba Rekursu tanba rekorente lasimu desizaun Tribunal Primeira Instansia nia nebe hasai iha loron 28 fulan Setembru tinan 2001, ba arguidu ho naran Augusto Asameta Tavares, tinan 38, moris iha Becou, Subdistritu Atabai, Distritu Bobonaro, nudar kazadu ho oan nain haat no nia inan aman naran Bilikasa ho Kakimau, nia nasionalidade Timorensen.

Desizaun Tribunal

1. Rekorente mak Arguidu Augusto Asameta Tavares. Rekereimentu rekursu ida ne'e Rekorente hato'o tanba la aseita Desizaun husi Juiz Painel Espesial ba Krime todan (Juiz Painel Special ba Crimes Graves) Tribunal Distrital De Dili nebe hasai iha loron 28 fulan Setembru tinan 2001, iha Prosesu Kriminal No. 02/Pid.C.G/2001/PD.Dili nebe Tribunal hakotu katak arguidu sala duni halo omisidui kontra artigu 8 Regulamentu 15/2000 no artigu 340 Kodigo Penal Indonesia nian,- no hetan kastigu ba hahalok krime ne'e ho kastigu tinan 16 (sánulu resin neen) prizaun no haruka arguidu atu selu kusta prosesu ida ne'e nian, no fo mandadu katak kastigu ida ne'e sei reduzida ho tempu ne'ebe arguidu hela iha prizaun preventiva. Rekorente husu ba Tribunal



1

295
9

T R I B U N A L D E R E C U R S O

Rekursu atu : deside katak Augusto Asameta Tavares la halo sala kontra art.8 Regulamnetu UNTAET No.15 /2000 no art 340 KPI nian no hasai tiha arguidu husi prizaun, haree fila fali desizaun Primeira Instansia nian hodi toma konsiderasaun ba faktu katak arguidu iha oan nain haat no laiha sirkumstansia agravante, fo Mandadu atu arguidu Augusto Asameta la selu kusta. Rekoridu, Ministeriu Publiku la hato'o kontra alegasaun eskrita.

2. Tribunal Rekursu halao tiha ona audéncia iha loron 04 fulan Novembru tinan 2004, bazeia ba artigu 41 Regulamentu 30/2000 nebe altera tiha ona ho regulamentu 25/2001. Iha audéncia ne'e Tribunal rona tiha ona parte sira, nebe iha prinsipiu rekorente nafatin ho nia alegasaun eskrita ne'ebe hato'o tiha ona mai Tribunal no rekoridu ita nia nia kontra alegasan orais hato'o katak suporta desizaun primeira Instansia.
3. Faktu sira ne'ebe diskritu iha akuzasaun no Tribunal konsidera provadus mak tuir mai ne'e :
 - a. Arguidu nudar membru milisi Halilintar iha Suku Atabai.
 - b. iha loron ikus fulan Agustu tinan 1999, mas ezatamente iha 27 Agustu 1999 arguidu hamutuk ho milisia seluk ba iha Suku Memo, Sub Distritu Maliana, Distritu Bobonaro atu sunu uma no oho ema sira iha ne'eba.
 - c. Wainhira Milisia sira to'o tiha iha Suku Memo, Milisia sira nia boot naran Paulo fo orden ba milisia sira inkluidu arguidu Augusto Asameta Tavares atu buka ema ida naran Paulino Lopes Amaral tanba nia involve iha CNRT.
 - d. Arguidu Augusto Asameta Tavares mos ho membru milisia sira seluk halao tuir orden ne'e.
 - e. Arguidu Augusto Asameta ba buka vitima Paulino Lopes Amaral, nia rona barullu ida husi foro leten dapur nian no arguidu Augusto Asameta bolu Joao Meyer no foti kadeira fo ba Joao Meyer hamrik iha leten hodi sona ho nia diman ba iha vitima ne'ebe subar hela uma foru leten.

300
/

T R I B U N A L D E R E C U R S O


- f. vitima komesa hakilar no arguidu Augusto Asameta mos sona vitima ho nia katana atraves husi uma nia foru ne'e.
- g. vitima hetan kanek barak iha nia isin lolon ne'ebe hamosu sofrémentu barak.
- h. kanek sira ne'e maka nu'udar kauza direta no nesesariu ba Vitima Paulino Lopes Amaral nia mate.
- i. Arguidu ho nia kolega sira abandona hela vitima kuandu vitima monu husi uma leten tun ba rai.

4. Rekorente husu mai Tribunal Rekursu hanesan tuir mai ne'e :

A. atu deside katak arguidu Augusto Asameta Tavares la halo krimi ne'ebe haktuir iha desizaun primeira Instansia nian no husu atu liberta tiha arguidu Kona ba kestaun ida ne'e Tribunal Rekursu haree katak tuir faktu provadu ne'ebe refere iha pontu 3 desizaun ida ne'e no haree ba desizaun primeira Instansia hatudu katak Arguidu Augusto Asameta Tavares nia hahalok tama iha previzaun art. 340 Kodigo Penal indonesia nian. Arguidu iha intensaun hamutuk ho grupu ne'e atu oho vitima, arguidu mos sona vitima ho nia katana, nia hakarak vitima nia mate no vitima mate duni tanba konsekuensia husi kanek sira ne'ebe arguidu ho nia kolega sira halo ba nia. Tanba ne'e rekorente laiha razaun atu husu kansela ka anula desizaun primeira Instansia nian no liberta arguidu.

B. Tuir mai Rekorente mos husu ba Tribunal Rekursu atu haree fila fali desizaun Primeira Instansia nian hodi toma konsiderasaun ba faktu katak arguidu iha oan nain haat no laiha sirkumstansia agravante.

Independentemente husi alegasaun rekorente nian no toma konsiderasaun mos ba faktu sira provadu iha kazu ida ne'e, Tribunal Rekursu sei haree fila fali desizaun primeira Instansia nia relativa ba medida ba pena.


3

T R I B U N A L D E R E C U R S O

Atu fo kastigu ba arguidu ida, tenki fo konsiderasaun ba prinsipiu sira tuir mai ne'e: kulpa husi arguidu, violasaun lei ne'ebe nia halo, prevensaun jeral no prevensaun especial

Iha kazu ida ne'e tuir faktu sira ne'ebe refere iha leten ita haree katak komportamentu arguidu nian ne'e todan katak nia mos hakanek ema nia isin ne'ebe ema seluk hakanek ona no to'o ikus vitima mate tanba kanek sira ne'ebe nia hetan. Maibe Tribunal ida ne'e intende katak kauza ba vitima nia mate ne'e la bele imputada ka husu responsabilidade kriminal ba arguidu mesak tanba arguidu partilla ho ema seluk mak hamosu kanek sira iha vitima nia isin lolon no vitima mate tanba kanek sira ne'e. Nomos arguidu iha julgamentu konfesa parsialmente faktu sira ne'ebe akontese no nia admite katak nia envolve iha krimi ne'e.

Situasaun sira ne'e Tribunal tetu iha momentu atu fixa medida ba pena ba arguidu. Iha kronolojia kazu ida ne'e nian hatudu katak arguidu komete krimi ida ne'e ho ema seluk no arguidu admitti nia hahalok iha julgamentu. Maibe faktu katak arguidu iha oan nain haat, laos motivu atu hatun pena ba arguidu.

Ho razaun sira ne'e Tribunal Rekursu haree katak medida ba pena ne'ebe Tribunal Primeira Instansia fo tiha ona ne'e la proporsional ho hahalok arguidu nian katak pena ne'ebe arguidu simu husi Tribunal Primeira Instansia ne'e todan resin.

Nune'e Tribunal Rekursu sei altera fali pena ne'ebe primeira Instansia fo tiha ona ba arguidu, muda husi prizaun tinan 16 (sanulu resin neen) ba iha tinan 9 (sia).



302
4

T R I B U N A L D E R E C U R S O

Bazeia ba razaun hirak ne'ebe refere ona iha leten Tribunal ida ne'e julga parsialmente prosedente ba rekursu ne'e no kondena rekorente Augustu Asameta nudar autor iha krimi ne'ebe previstu iha art. 340 KPI nian ho pena prizaun tian sia (9).

C. Ikus liu rekorente mos husu ba Tribunal Rekursu atu altera desizaun kona ba selu kusta prosesu nian iha Primeira Instansia

Relasiona ho kestaun ida ne'e Tribunal Rekursu haree katak desde 31 Outobru 2000 arguidu hela iha prizaun no arguidu mos iha oan nain haat ne'ebe presiza arguidu nia tulun nomos Tribunal la koñese se arguidu iha riku soin ka lae atu selu kusta. Tanba ne'e tuir Tribunal Rekursu nia opiniaun katak tuir lolos bele toma konsiderasaun ba faktu sira ne'e tuir art. 53.2 Reg. 30/2000 ne'ebe altera tiha ona ba regulamentu UNTAET no.25/2001, arguidu la selu kusta prosesu nian iha Primeira Instansia. Nune'e Tribunal Rekursu sei altera fali desizaun Tribunal Primeira Instansi nia relasiona ba kestaun ida ne'e. Tanba razaun ne'e mos Tribunal ba Rekursu la kondena arguidu atu selu kusta iha rekursu ida ne'e.

5. Bazeia ba razaun hirak ne'ebe refere ona iha leten Tribunal ida ne'e halo konkluzau katak Arguidu Augusto Asameta Tavares komete duni Krimi ne'ebe previstu iha art.340 Kodigo Penal Indonesia nian no kondena arguidu ba hahalok ne'e ho pena prizaun finan 9 (sia) no altera desizaun primeira Instansia nian ne'ebe refere ba kusta prosesu katak arguidu la selu kusta ne'ebe primeira Instansia fo tiha ona no la selu mos kusta iha Tribunal Rekursu.

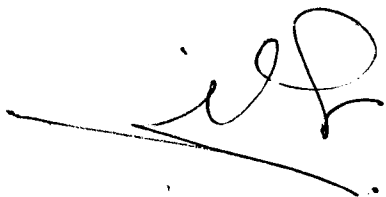
6. Iha komprimentu kona ba pena ida ne'e tenki sura mos tenpu ne'ebe rekorente tama iha prizaun preventiva hanesan haktuir iha art. 10.3



T R I B U N A L D E R E C U R S O

Regulamentu UNTAET No.15/2000 no art.42.5 Regulamentu UNTAET 30/2000 ne'ebe altera tiha ona ba Regulamentu 25/2001 no art.33 Kodigo Penal Indonesia nian.

Desizaun ida ne'e aseita hamutuk husi Juis sira Tribunal rekursu nian iha 24 Novembru 2004



Claudio de Jesus Ximenes (Presidente)



Jose M. Calvario Antunes



Jacinta C. da Costa (Relatora)